

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

Волинський національний університет імені Лесі Українки

Факультет іноземної філології

Кафедра німецької філології

СИЛАБУС

вибіркового освітнього компонента

ВЧИМО МОВУ З НІМЕЦЬКИМИ ПІСНЯМИ (B1)

підготовки	здобувачів освіти першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
галузі знань	01 Освіта / Педагогіка
спеціальності	014 Середня освіта
предметної спеціальності	014.02 Середня освіта. Мова і література
спеціалізації	014.022 Німецька мова і література
освітньо-професійної програми	Середня освіта. Німецька мова

Силабус вибіркового освітнього компонента «Вчимо мову з німецькими піснями (B1)» підготовки здобувачів освіти першого (бакалаврського) рівня вищої освіти галузі знань 01 Освіта/Педагогіка, спеціальності 014 Середня освіта, предметної спеціальності 014.02 Середня освіта. Мова і література, спеціалізації 014.022 Німецька мова і література, освітньо-професійної програми Середня освіта. Німецька мова.

Розробник: Бондарчук О. Ю., доцент, доцент кафедри німецької філології, кандидат філологічних наук.

Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри німецької філології
протокол № 1 від 29.08.2024 р.

Завідувач кафедри:  (доц. Пасик Л. А.)

Погоджено:

Гарант освітньо-професійної програми



(доц. Близнюк Л.М.)

I. Опис освітнього компонента

Таблиця 1

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній ступінь	Характеристика освітнього компонента*
Денна форма навчання	01 Освіта/Педагогіка	Вибірковий освітній компонент
Кількість годин/кредитів ДФН 150 год/ 5 кредитів	014 Середня освіта	Роки навчання: 3
	014.02 Середня освіта. Мова і література.	Семестр: 5
	014.022 Німецька мова і література	Лекції -
	Середня освіта. Німецька мова	Практичні: 30 год.
ІНДЗ: <u>немає</u>	бакалавр	Самостійна робота: 110 год.
		Форма контролю: залік
Мова навчання		<i>Німецька</i>

II. Інформація про викладача

Таблиця 2

Прізвище, ім'я та по батькові	Науковий ступінь	Вчене звання	Посада	Контактна інформація	Дні занять
Бондарчук Олена Юріївна	кандидат філологічних наук	доцент	доцент кафедри німецької філології	Bondarchuk.Olena@vn.u.edu.ua	згідно з розкладом http://94.130.69.82/cgi-bin/timetable.cgi?n=700

III. Опис освітнього компонента

1. Анотація освітнього компонента.

ВОК «Вчимо мову з німецькими піснями (B1)» для здобувачів освіти першого (бакалаврського) рівня вищої освіти галузі знань 01 Освіта/Педагогіка,

спеціальності 014 Середня освіта, предметної спеціальності 014.02 Середня освіта. Мова і література, спеціалізації 014.022 Німецька мова і література, освітньо-професійної програми Середня освіта. Німецька мова розроблений з урахуванням положень й принципів Загальноєвропейських Рекомендацій з мовної освіти. Курс націлений на розвиток у здобувачів освіти навичок слухання, усного і писемного мовлення німецькою мовою і базується на розумінні мови як суспільного феномена, який відображається у свідомості мовця як система елементів, які завдяки застосуванню функціонально-семантичних, словотворчих, лексико-граматичних і семантико-синтаксичних моделей уможлиблюють мовлення і спілкування між комунікантами.

Мета ВОК полягає у формуванні у здобувачів освіти лінгвістичної, комунікативної та лінгвокраїнознавчої компетентностей. Лінгвістична компетентність охоплює знання системи мови і правила її функціонування в процесі іншомовної комунікації. Комунікативна компетентність передбачає вміння сприймати та відтворювати іншомовне мовлення відповідно до умов мовленнєвої комунікації. Лінгвокраїнознавча компетентність включає в себе знання про основні особливості соціокультурного розвитку країни, мова якої вивчається, і вміння здійснювати свою мовленнєву поведінку відповідно до цих особливостей.

ВОК «Вчимо мову з німецькими піснями (B1)» повинен сприяти формуванню у здобувачів освіти інтегральних світоглядних рис, гуманітарної, наукової та політичної культури.

Завданнями курсу є:

- вироблення та закріплення у здобувачів освіти навичок правильної нормативної вимови звуків, словесного наголосу німецьких слів та оволодіння основними інтонаційно-ритмічними моделями німецького усного мовлення;
- розвиток їх адитивних умінь і навичок;
- покращення здобувачами освіти лексичного та граматичного матеріалу;
- формування у здобувачів освіти умінь та навичок читання та писемного мовлення сучасною німецькою мовою;
- розвиток у здобувачів освіти вміння самостійно працювати з мовним матеріалом.

Із метою ефективного втілення поставлених завдань у процесі вивчення вибіркового освітнього компонента використовуються такі методи навчання, як:

- активні й інтерактивні (бесіди, дискусії на відповідну тематику, мозковий штурм, асоціограми);
- евристичні (рефлексії на певну тематику, написання творів, есе тощо);
- творчі, проблемно-пошукові методи (обмін думками, використання на заняттях власного досвіду, фонових знань, вираження світогляду, які спрямовані на розв'язання певної проблеми);
- методи контролю та самоконтролю (тести, мозковий штурм);
- комунікативні методи (робота в парах, групах тощо);

- метод пізнавальної гри (для перевірки словникового запасу, обміну інформацією, розвитку логіки й прояву фантазії).

В умовах зростаючого технічного прогресу й діджиталізації в викладанні освітнього компонента враховано інформаційно-комунікаційні та мережеві технології, а також обладнання:

- онлайнові сервіси, що дають змогу створювати інтерактивні вправи для роботи з інтерактивною дошкою й із кожним студентом індивідуально (*LearningApps*, *Wordwall*, *Kahoot*, *Quizlet*, *Padlet*, *Jamboard*, *mozo*) та сприяють автоматизації мовленнєвих і граматичних навичок;
- додатки для створення асоціаграм та діаграм (www.menti.com, www.wortwolken.com);
- електронну пошту @vnu.edu.ua, месенджери (Viber, Telegram, WhatsApp) для передачі інформації й зворотного зв'язку зі студентами та додатки для відеоконференцій у випадку асинхронного чи дистанційного навчання (зокрема Zoom).

Вище названі методи формують у процесі вивчення вибіркового освітнього компонента такі *Soft Skills*:

- комунікація та вміння доносити свою думку;
- вміння бути гнучким і адаптуватися до різних життєвих обставин;
- вміння безперервно навчатися, шукати нову інформацію, бути відкритим до зворотного зв'язку і змін;
- вміння планувати свій процес навчання, підготовки до занять та виконання самостійної роботи;
- емоційний інтелект;
- критичне мислення;
- креативність;
- командна робота та лідерські навички.

2. Результати навчання (компетентності).

У результаті вивчення БОК здобувачі освіти опановують низку **компетентностей**, а саме:

1. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу, до застосування знань у практичних ситуаціях.
2. Здатність орієнтуватися в інформаційному просторі, здійснювати пошук, аналіз та обробку інформації з різних джерел, ефективно використовувати цифрові ресурси та технології в освітньому процесі.
3. Здатність до міжособистісної взаємодії та роботи у команді у сфері професійної діяльності, спілкування з представниками інших професійних груп різного рівня.
4. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та значення у розвитку суспільства, техніки і технологій.

5. Здатність поважати різноманітність і мультикультурність суспільства, усвідомлювати необхідність рівних можливостей для всіх учасників освітнього процесу.
6. Здатність визначати комунікативну, пізнавальну, номінативну, емоційно-експресивну та інші функції мови.
7. Здатність дотримуватися сучасних норм іноземної мови в усній та писемній професійній та міжособистісній комунікації з урахуванням комунікативної ситуації та комунікативного завдання відповідно до етичних і моральних норм поведінки, прийнятих в іншомовному середовищі.

3. Структура вибіркового освітнього компонента

ДЕННА ФОРМА НАВЧАННЯ

СЕМЕСТР 5

Таблиця 4

Назви змістових модулів і тем	Усього	Практ.	Конс.	Сам. роб.	*Форма контролю / Бали
Змістовий модуль 1. Alltag und Urlaub					
Thema 1. Deutsche Städte (Revolverheld „Lass uns gehen“)	11	2	1	8	УВ/ СР/РМГ/ 5 б за кожен тему
Thema 2. Lebenslauf (Die Ärzte „Ich, am Strand“)	11	2	1	8	
Thema 3. Kranksein (Montez x SDP „Fieber“)	11	2	1	8	
Thema 4. Urlaub (Wincent Weiss „Frische Luft“)	11	2	1	6	
Thema 5. Schönheit (Rammstein „Diamant“)	8	2		6	
Thema 6. Schule (Deine Freunde „Hausaufgaben“)	8	2		6	
Thema 7. Getränke (dArtagnan „Was wollen wir trinken“)	8	2		6	
Разом за Модуль 1.	68	14	4	50	35 б
Змістовий модуль 2. Gefühle und Beziehungen					
Thema 8. Beziehungen auf Distanz (Revolverheld feat. Antje Schomaker „Liebe auf Distanz“)	11	2	1	8	УВ/ СР/ РМГ / 5 б за кожен тему
Thema 9. Das erste Date (AnnenMayKantereit „Ausgehen“)	11	2	1	8	
Thema 10. Beziehungen zu den Eltern (AnnenMayKantereit „Oft gefragt“)	10	2		8	
Thema 11. Partnerbeziehungen (Montez „Verstecken“)	9	2	1	6	
Thema 12. Weihnachten (Wincent Weiss „Beste Zeit im Jahr“)	8	2		6	
Thema 13. Internationale Liebe (Namika „Je ne parle pas“)	9	2	1	6	

français“)					
Thema 14. Freundschaft (Bosse „Ich warte auf dich“)	8	2		6	
Разом за Модуль 2.	68	14	4	50	35 б.
МКР	14	2	2	10	30 б.
Всього годин:	150	30	10	110	
				Бал	100
				Залік	100

Форма контролю*: УВ – усна відповідь; СР – самостійна робота; КР – контрольна робота; РМГ – робота в малих групах.

4. Завдання для самостійного опрацювання.

Самостійна робота здобувачів освіти при вивченні цього ВОК спрямована на розвиток та закріплення навичок володіння німецькою мовою та включає:

- виконання домашніх завдань та підготовку до практичних занять з німецької мови;
- складання словничка власного лексичного запасу;
- опрацювання лексики, запропонованої викладачем згідно тематики змістових модулів;
- усний і письмовий переклад і переказ текстів з німецької мови на українську;
- систематизацію вивченого матеріалу для написання підсумкового тесту;
- роботу з технічними засобами навчання, особливо при аудіюванні мовлення;

IV. Політика оцінювання

Усі види навчальної діяльності здобувачів освіти оцінюються певною кількістю балів. Комплексна оцінка знань проводиться викладачем за 100-бальною шкалою. Основні види роботи та принципи організації поточного та підсумкового оцінювання розкриті у відповідному [Положенні ВНУ імені Лесі Українки](#).

Поточне оцінювання знань здобувачів освіти здійснюється за накопичувальною системою та включає оцінювання роботи здобувачів освіти під час аудиторних занять за усні та письмові відповіді, різних видів завдань, за участь у дискусіях і обговореннях. Здобувачі освіти денної форми навчання отримують 5 балів за роботу на кожному занятті.

Критерії оцінювання роботи на практичних заняттях:

5 – Здобувач освіти в повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно самостійно та аргументовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, глибоко та всебічно розкриває зміст практичних завдань. Активно працює у різних формах роботи, володіє лексикою та граматикою відповідної теми.

4 – Достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає під час усних виступів та письмових відповідей, в основному розкриває практичні завдання. Але при викладанні деяких питань не вистачає достатньої глибини та аргументації, допускаються при цьому окремі несуттєві неточності та незначні помилки. Активно працює у різних формах роботи, володіє лексикою та граматиною відповідної теми.

3 – В цілому володіє навчальним матеріалом, викладає його основний зміст під час усних виступів та письмових відповідей, але без глибокого всебічного аналізу, обґрунтування та аргументації, допускаючи при цьому окремі суттєві неточності та помилки. Неактивно працює у різних формах роботи, недостатньо володіє лексикою та граматиною відповідної теми.

2 – Не в повному обсязі володіє навчальним матеріалом. Фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає його під час усних виступів та письмових відповідей, недостатньо розкриває зміст практичних завдань, допускаючи при цьому суттєві неточності. Не працює у різних формах роботи, недостатньо володіє лексикою та граматиною відповідної теми.

1 – Частково володіє навчальним матеріалом, не в змозі викласти зміст більшості питань теми під час усних виступів та письмових відповідей, допускаючи при цьому суттєві помилки.

0 – Не володіє навчальним матеріалом та не в змозі його викласти, не розуміє змісту практичних завдань.

У сумі за відвідані заняття здобувачі освіти отримують 70 балів.

Курс завершується контрольною роботою вагою у 30 балів, яка запланована на останньому занятті.

Політика викладача щодо здобувачів освіти. Підготовка до практичних занять має бути вчасною. Якщо здобувач освіти був відсутній на занятті з поважної причини (участь у конференції та конкурсах, академічна мобільність, лікарняний листок), він може здати заборгованість викладачу в індивідуальному режимі (коли НПП має години консультації на кафедрі німецької філології) або на його електронну скриньку, завантажити на платформу Microsoft Teams або Moodle. Дедлайном до кожного пропущеного практичного заняття вважається надсилання виконаних завдань практичного заняття на електронну скриньку викладача до початку наступного практичного заняття або їхнє здавання на консультації викладачу. Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (75% від можливої максимальної кількості балів).

Здобувачі освіти, які є членами наукових проблемних груп, авторами статей і тез, доповідачами на наукових конференціях, переможцями та активними учасниками фахових студентських олімпіад, мають право протягом семестру за кожен виконаний вид діяльності одноразово отримати додаткові заохочувальні бали до відповідного ОК, якщо здійснена активність здобувачів відповідає профілю курсу. У цьому випадку здобувач освіти інформує викладача/ів про свої здобутки. Викладач має право самостійно визначити валідність, заявлених здобувачем освіти отриманих результатів та приймає рішення щодо зарахування або незарахування таких балів:

- 3 бали – за результативну роботу у студентській проблемній групі (систематичне відвідування, обговорення), публікацію тез (підготовку матеріалів конференції) або виступ/и на конференції/ях без публікації/й, участь у I етапі Всеукраїнської студентської олімпіади;
- 5 балів – за публікацію статті/ей у збірнику студентських наукових праць, перемога у I етапі Всеукраїнської студентської олімпіади;
- 10 балів – за публікацію статті (статей) у збірнику наукових праць, що входить до категорії Б, або призове місце на II етапі Всеукраїнської студентської олімпіади;
- 15 балів – за перше місце на I етапі Всеукраїнської студентської олімпіади.

Здобувачам освіти можуть бути зараховані результати навчання, отримані у формальній, неформальній та/або інформальній освіті (професійні курси/тренінги, громадянська освіта, онлайн-освіта, стажування). Процес зарахування врегульований [Положенням про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті ВНУ імені Лесі Українки](#). Згідно зі встановленим порядком можуть бути визнаними результати навчання, які за тематикою, обсягом вивчення та змістом відповідають одному заліковому модулю в цілому, так і окремій/им темі (темам), які передбачені цим силабусом. Здобувач освіти у встановлені терміни подає заяву на ім'я декана та долучає усі необхідні документи до розгляду. Матеріали розглядаються на засіданні Предметної комісії, створеної розпорядженням декана факультету, у присутності здобувача освіти.

Політика щодо академічної мобільності. Невід'ємною частиною вивчення іноземної мови та становлення кваліфікованого випускника вважаємо академічну мобільність, яка регулюється відповідним [Положенням про реалізацію права на академічну мобільність ВНУ імені Лесі Українки](#). Здобувачі освіти звертаються в деканат із заявою на ім'я декана та надають підтверджуючі документи. Розпорядженням декана створюється Предметна комісія, яка приймає рішення про повну, часткову відповідність або невідповідність освітніх компонентів та змістових модулів у обох закладах освіти.

Політика щодо академічної доброчесності. [Кодекс академічної доброчесності ВНУ імені Лесі Українки](#) передбачає самостійну, чесну та відповідальну роботу студента над поставленими завданнями. Відповідальність за дотримання академічної доброчесності покладена як на викладачів, так і на здобувачів освіти, які в разі виявлення порушень академічної доброчесності несуть відповідальність.

V. Підсумковий контроль

Оскільки формою контролю є залік, то накопичення балів відбувається протягом семестру і сума їх складається із балів за відвідані здобувачами заняття – 70 балів і балів за контрольну роботу вагою у 30 балів, яка запланована на останньому занятті, яка включає в себе завдання із пройденого матеріалу. Перелік питань до КР та заліку – ідентичні. Якщо сумарна семестрова оцінка становить 60 балів і більше, то, за згодою здобувача освіти, вона може бути

зарахована як підсумкова оцінка з освітнього компонента. Якщо здобувач набрав менше 60 балів або має бажання підвищити рейтинг, він складає залік.

Кількість балів за модульну контрольну роботу обчислюється як сума набраних балів за всі поставлені питання (разом від 0 до 30 балів). При оцінюванні модульної контрольної роботи враховується обсяг і правильність виконаних завдань:

30-26 – виставляються, коли здобувач освіти дає абсолютно правильні відповіді на поставлені завдання, застосовує системні знання навчального матеріалу, передбачені силабусом, володіє на високому рівні лексикою та граматиною пройденого БОК.

25-20 – виставляються здобувачу освіти, який при виконанні практичних завдань застосовує узагальнені знання навчального матеріалу, передбачені силабусом, володіє на достатньому рівні лексикою та граматиною пройденого БОК.

19-15 – виставляються здобувачу освіти, який практичні завдання виконав цілком правильно, але мають місце окремі неточності. Володіє на задовільному рівні лексикою та граматиною пройденого БОК.

14-10 – виставляються здобувачу освіти, який при виконанні практичних завдань припускається суттєвих помилок, за рахунок недостатнього розуміння вивченого матеріалу. Лексика та граматика пройденого БОК викликають значні труднощі у здобувача освіти.

9-5 – виставляються здобувачу освіти, який не може виконати практичні завдання. Як правило такий здобувач освіти майже не володіє лексикою та граматиною пройденого БОК.

0-4 – виставляються здобувачу освіти, який не виконав навчальну програму або якийсь елемент її складової, має фрагментарні знання, які не дозволяють виконати практичні завдання. Такий здобувач освіти не володіє лексикою та граматиною пройденого БОК.

Перелік питань до заліку:

1. Deutsche Städte / Meine Lieblingsstadt
2. Lebenslauf
3. Kranksein – Krankheiten und Symptome
4. Urlaub – im Innland oder im Ausland?
5. Schönheit – was finden Sie schön?
6. Schule, Lieblingsfächer, Lehrer
7. Getränke – was ist typisch deutsch?
8. Beziehungen auf Distanz
9. Das erste Date
10. Beziehungen zu den Eltern
11. Aufgabenverteilung in den Partnerbeziehungen
12. Weihnachten
13. Internationale Liebe
14. Freundschaft
15. Hausaufgaben und Verschieben
16. Haustiere

17. Liebe
18. Familientraditionen
19. Das Äußere oder Charakter?
20. Reisen und Sprachkenntnisse
21. Nebensatz
22. Das Verb „lassen“ in der modalen Bedeutung
23. Fragesatz / indirekte Frage
24. Trennbare Verben
25. Konjunktiv II
26. Wortfolge im Satz
27. Rektion der Verben
28. Kasus / Dat. und Akk.
29. Deklination der Adjektive
30. Perfekt, Partizip II

VI. Шкала оцінювання

**Шкала оцінювання знань здобувачів освіти з освітніх компонентів,
де формою контролю є залік**

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка
90–100	Зараховано
82–89	
75–81	
67–74	
60–66	
1–59	Незараховано (необхідне перескладання)

VII. Рекомендована література та інтернет-ресурси

Джерела ілюстративного матеріалу:

1. AnnenMayKantereit „Ausgehen“ (електронний ресурс) URL: <https://www.youtube.com/watch?v=EblZVPNsO8I> (Дата звернення: 10.08.2024)
2. AnnenMayKantereit „Oft gefragt“ (електронний ресурс) URL: <https://www.youtube.com/watch?v=TxZMfufRJfo> (Дата звернення: 10.08.2024)
3. Bosse „Ich warte auf dich“ (електронний ресурс) URL: <https://www.youtube.com/watch?v=Xbi393b5T9c&t=3s> (Дата звернення: 10.08.2024)

4. dArtagnan „Was wollen wir trinken“ (электронный ресурс) URL: <https://www.youtube.com/watch?v=WiR-5swzlvE> (Дата звернення: 10.08.2024)
5. Deine Freunde „Hausaufgaben“ (электронный ресурс) URL: <https://www.youtube.com/watch?v=3qD5ExClRmg> (Дата звернення: 10.08.2024)
6. Die Ärzte „Ich, am Strand“ (электронный ресурс) URL: https://www.youtube.com/watch?v=B_2-ErQYj_E (Дата звернення: 10.08.2024)
7. Montez „Verstecken“ (электронный ресурс) URL: <https://www.youtube.com/watch?v=UlbJKYIN9q0> (Дата звернення: 10.08.2024)
8. Montez x SDP „Fieber“ (электронный ресурс) URL: <https://www.youtube.com/watch?v=q0x4k0IvRs> (Дата звернення: 10.08.2024)
9. Namika „Je ne parle pas français“ (электронный ресурс) URL: https://www.youtube.com/watch?v=103bx_Waacc (Дата звернення: 10.08.2024)
10. Rammstein „Diamant“ (электронный ресурс) URL: <https://www.youtube.com/watch?v=moo-SvrZ8kI> (Дата звернення: 10.08.2024)
11. Revolverheld „Lass uns gehen“ (электронный ресурс) URL: <https://www.youtube.com/watch?v=VNttGAaek2U> (Дата звернення: 10.08.2024)
12. Revolverheld feat. Antje Schomaker „Liebe auf Distanz“ (электронный ресурс) URL: <https://www.youtube.com/watch?v=tq8cxQemKeM> (Дата звернення: 10.08.2024)
13. Wincent Weiss „Beste Zeit im Jahr“ (электронный ресурс) URL: <https://www.youtube.com/watch?v=vAvK8BkEHsk> (Дата звернення: 10.08.2024)
14. Wincent Weiss „Frische Luft“ (электронный ресурс) URL: <https://www.youtube.com/watch?v=J3GN6JXjV3g> (Дата звернення: 10.08.2024)